



**QUAD 110**

**4 STROKE**

**MANUAL DEL USUARIO**

**USER MANUAL**

**MANUEL D'ENTRETIEN**

**LIBRETTO D'USO**

**BETRIEBSANLEITUNG**

***GAS GAS***





QUAD 110

*4 STROKE*

***MANUEL D'ENTRETIEN***

**FRANÇAIS**



# PRÉFACE

Nous vous remercions de l'acquisition du QUAD 110 - 4 STROKE. Ce manuel contient des informations importantes sur la sécurité. Il fournit des informations sur des techniques et des caractéristiques spéciales qui sont nécessaires pour conduire ce véhicule. Il inclut aussi des détails sur le fonctionnement et l'entretien nécessaire pour faire de bonnes performances en toute sécurité.

## **MESSAGE IMPORTANT SUR LA SÉCURITÉ :**

- ATTENTION AUX ÉTIQUETTES DE PRÉCAUTION ET D'AVERTISSEMENT SUR LE QUAD.
- LISEZ CE MANUEL AVANT DE DÉMARRER LE QUAD. CERTIFIEZ-VOUS QUE VOUS COMPRENEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS. RAPPELEZ-VOUS DE TOUTES LES INFORMATIONS QUAND CONDUISEZ LE QUAD.
- UN ENFANT DE MOINS DE 16 ANS NE PEUT PAS CONDUIRE LE QUAD 110 - 4 STROKE.
- GARDEZ CE MANUEL DANS LE SAC PLASTIQUE IMPERMÉABLE ET GARDEZ LE DANS LE COMPARTIMENT DE VOTRE QUAD PRÉVU POUR CET EFFET.
- SI VOUS NE RESPECTEZ PAS LES AVERTISSEMENTS DÉCRITS DANS CE MANUEL, CECI PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.
- NE TRANSPORTEZ JAMAIS UN PASSAGER SUR CE QUAD.

## **INFORMATIONS IMPORTANTES POUR LES PARENTS ET ADULTES :**

- CE QUAD N'EST PAS UN JOUET.
- VOUS DEVEZ COMPRENDRE LES INSTRUCTIONS ET LES AVERTISSEMENTS DÉCRITS DANS CE MANUEL AVANT D'AUTORISER VOTRE ENFANT DE CONDUIRE CE QUAD. CERTIFIEZ-VOUS QUE VOTRE ENFANT A BIEN COMPRIS LES INSTRUCTIONS ET QU'IL VA LES SUIVRE.
- CE VÉHICULE DOIT ÊTRE UTILISÉ SOUS LA SURVEILLANCE D'UN ADULTE.
- N'EXCÉDEZ JAMAIS VOS CAPACITÉS DE CONDUITE.
- CE VÉHICULE PEUT ÊTRE DANGEREUX, ÉVITEZ LES EXCÈS DE VITESSE, LES SURFACES EN PAVÉ, LES VIRAGES DANGEREUX ET LES TERRAINS ACCIDENTÉS.
- LES ADULTES DOIVENT RÉGLER LA POIGNÉE D'ACCÉLÉRATION POUR LES VITESSES MOINS RAPIDES.
- NE CONDUISEZ JAMAIS CE VÉHICULE QUAND VOUS AVEZ UNE FAIBLE VISIBILITÉ.
- LES ENFANTS ONT DES CARACTÉRISTIQUES DIFFÉRENTES. CERTAINS ENFANTS NE SONT PAS CAPABLES DE CONDUIRE CE VÉHICULE EN SÉCURITÉ. LES PARENTS DOIVENT PERMETTRE SON UTILISATION S'ILS CONSIDÈRENT QUE LEUR ENFANT EST CAPABLE DE CONDUIRE CE VÉHICULE EN SÉCURITÉ.
- SI VOTRE ENFANT N'A AUCUNE EXPÉRIENCE DANS LA CONDUITE DE CE TYPE DE VÉHICULE, IL OU ELLE DEVRA FAIRE UN COURS DE FORMATION AVANT DE CONDUIRE CE VÉHICULE.

**À chaque fois que vous voyez ces symboles, suivez leurs instructions. Suivez toujours les instructions de fonctionnement et d'entretien pour votre sécurité.**

## **AVERTISSEMENT**

### **DANGER**

Si vous ne suivez pas ces **AVERTISSEMENTS**.

### **QUE PEUT-IL ARRIVER**

LES **AVERTISSEMENTS** contiennent des instructions spéciales ou des procédures qui, si vous ne les respectez pas, peuvent entraîner des blessures graves ou la mort.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Lisez tous les **AVERTISSEMENTS** de ce manuel avec attention et suivez-les pour votre sécurité.

## **ATTENTION**

Ce symbole de danger contient des instructions spéciales ou des procédures qui, si vous ne les respectez pas, peuvent entraîner des dommages ou la destruction de votre équipement.

## **NOTE**

Ce symbole indique des points qui ont un intérêt particulier pour un fonctionnement plus efficace et convenable.

**SI VOUS NE RESPECTEZ PAS LES AVERTISSEMENTS DÉCRITS DANS CE MANUEL, CECI PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.**

## INFORMATIONS IMPORTANTES

La conduite d'un véhicule tout terrain est un sport formidable, et nous espérons que vous aimerez beaucoup. Ce véhicule a été conçu et produit pour le tout terrain uniquement. C'est illégal et dangereux de conduire ce véhicule sur la voie publique, route ou route nationale.

Ce véhicule respecte toutes les lois et règlements applicables sur le bruit tout terrain et le pare-étincelles en vigueur lors de la fabrication. Vérifiez les lois et les règlements locaux avant de conduire ce véhicule. Lisez ce manuel attentivement et dans sa totalité avant de démarrer votre nouveau quad.

Ce manuel contient des informations importantes sur la sécurité. Ne démarrez pas ce véhicule sans avoir compris correctement les instructions. Les débutants devront suivre un cours de formation avant de conduire ce véhicule.

Les enfants de moins de 16 ans ne doivent pas conduire ce véhicule. L'utilisation de ce véhicule par un enfant de moins de 16 ans peut entraîner des blessures graves ou la mort de l'enfant. Des jeunes âgés de 16 ans peuvent ne pas avoir les caractéristiques, les compétences ou le jugement qui sont nécessaires pour conduire ce véhicule. Les jeunes âgés de 16 ans doivent conduire ce véhicule sous la surveillance d'un adulte même s'ils ont suivis une formation. Pour votre sécurité, certifiez-vous que vous conduisez ce véhicule en respectant la loi, respectez l'environnement, et respectez les droits des autres personnes.

# AVERTISSEMENT

Indique un danger possible qui peut occasionner des blessures ou la mort.

## TABLE DES MATIÈRES

PRÉFACE .....	1	FONCTIONNEMENT .....	30
INFORMATIONS IMPORTANTES .....	4	CONDUIRE VOTRE QUAD .....	33
INFORMATIONS DE SÉCURITÉ .....	6	ENTRETIEN PÉRIODIQUE ET	
EMPLACEMENT DES AVERTISSEMENTS ET		RÉGLAGE .....	39
ÉTIQUETTES DE SPÉCIFICATION .....	11	NETTOYAGE ET RANGEMENT .....	45
IDENTIFICATION DU VÉHICULE .....	15	SPÉCIFICATIONS .....	47
FONCTIONS DE CONTRÔLE .....	16	CONDITIONS DE LA GARANTIE .....	49
INSPECTION AVANT LE DÉMARRAGE .....	25		

## INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

### **CE VÉHICULE N'EST PAS UN JOUET ET SON FONCTIONNEMENT EST DANGEREUX.**

La manipulation de ce véhicule est différente des autres véhicules comme les motos et les voitures. Une collision ou un capotage peuvent se produire rapidement, même pendant des manoeuvres de routine comme un virage ou la conduite dans une côte ou sur des obstacles, si vous ne prenez aucune précaution.

### **DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT peuvent se produire si vous ne respectez pas ces instructions :**

– Lisez ce manuel et toutes les étiquettes attentivement et suivez les procédures de fonctionnement décrites.

– Ne conduisez pas un quad sans suivre les instructions correctes. Suivez un cours de formation. Les débutants doivent suivre une formation donnée par un instructeur certifié.

– Respectez l'âge recommandé :

- Un enfant de moins de 6 ans ne doit jamais conduire un quad tout terrain avec un moteur supérieur à 50 c.c.
- Un enfant de moins de 12 ans ne doit jamais

conduire un quad tout terrain avec un moteur supérieur à 70 c.c.

- Un enfant de moins de 16 ans ne doit jamais conduire un quad tout terrain avec un moteur supérieur à 90 c.c.

- Un enfant de moins de 16 ans ne doit pas conduire un quad sans la surveillance d'un adulte, et ne doit pas utiliser ce véhicule s'il n'est pas capable de le conduire en toute sécurité.

- Ne transportez jamais un passager sur ce véhicule.

- Ne conduisez pas ce véhicule sur une voie publique, une route ou une route nationale, ainsi qu'une route sale ou avec du gravier. Ne consommez pas d'alcool ou de drogues avant de conduire ce véhicule.. Ne conduisez pas ce véhicule sans porter correctement le casque moto autorisé. Vous devez protéger vos yeux (protection faciale ou lunettes protectrices), porter des gants, des bottes, un pull ou une veste avec des manches longues, un pantalon long.

- Ne conduisez pas ce véhicule sur des surfaces en pavé, des allées, des trottoirs, des routes e des parcs de stationnement.

- Allez doucement et faites très attention quand

vous conduisez dans des terrains peu familiers. Soyez attentifs aux changements de conditions du terrain quand vous conduisez ce véhicule. Suivez toujours les procédures correctes pour tourner comme c'est indiqué dans ce manuel. Faites les virages doucement avant d'essayer de les faire plus rapidement. Ne faites pas les virages à grande vitesse. Ne conduisez pas dans un terrain trop accidenté, glissant ou incliné avant de maîtriser les caractéristiques nécessaires pour contrôler le véhicule dans de tels terrains. Faites très attention sur ce type de terrain. Gardez toujours les deux mains sur le guidon et les deux pieds sur les repose-pieds du véhicule pendant l'opération.

- Vérifiez toujours votre véhicule à chaque fois que vous l'utilisez pour être sûr qu'il est en bon état de marche. Suivez toujours les procédures d'inspection, d'entretien et les règles décrites dans ce manuel.
- Ne roulez jamais sur les roues arrières, ne faites pas de sauts, ou d'autres acrobaties.
- Ne roulez pas à une vitesse trop excessive pour vous et selon les conditions. Roulez à une vitesse correcte pour le terrain, les conditions de visibilité et votre expérience.
- Ne dépassez pas la capacité de charge stipulée

pour un véhicule tout terrain. La charge doit être correctement distribuée et attachée. Réduisez la vitesse et suivez les instructions de ce manuel pour porter une charge et pousser une remorque. Gardez une plus grande distance pour freiner.

- Ne modifiez pas le véhicule en faisant une installation incorrecte et en installant des accessoires incorrects.
- Ne conduisez pas le véhicule sur des côtes trop raides pour le véhicule ou vos capacités. Entraînez-vous sur des petites côtes avant d'essayer les grandes.
- Suivez toujours les procédures correctes pour monter les côtes comme c'est indiqué dans ce manuel. Vérifiez le terrain avant de commencer une côte. Ne montez jamais une côte trop glissante ou accidentée. Mettez votre poids en avant. N'ouvrez jamais la poignée d'accélération soudainement et ne faites pas des changements de vitesse brusques. N'allez jamais jusqu'en haut de la côte à grande vitesse.
- Utilisez toujours la taille et le type de pneus recommandés dans ce manuel. Respectez la pression correcte des pneus comme c'est indiqué dans ce manuel.

– N’essayez pas de conduire sur de grands obstacles comme des grandes pierres ou des arbres tombés. Suivez toujours les procédures correctes pour conduire sur les obstacles comme c’est indiqué dans ce manuel. Effectuez les procédures correctes si vous calez ou reculez quand vous montez une côte. Pour ne pas caler, utilisez la vitesse correcte et gardez une vitesse constante quand vous monter une côte. Si vous calez ou reculez, suivez la procédure spéciale pour freiner comme c’est indiqué dans ce manuel. Descendez du côté le plus élevé. Tournez le véhicule et remontez, suivez la procédure indiquée dans ce manuel.

– Faites attention quand vous dérapez ou glissez. Apprenez à contrôler le véhicule en sécurité quand vous dérapez ou glissez avec des petites vitesses et sur un terrain nivelé et plat. Sur des surfaces très glissantes, comme la glace, roulez doucement et faites très attention pour ne pas faire un dérapage ou une glissade que vous ne pourrez pas contrôler.

– Ne conduisez pas le véhicule dans des cours d’eau rapides ou qui ont une profondeur supérieure à celle recommandée dans ce manuel. Nous vous

rappelons que des freins mouillés réduisent la capacité de freinage. Testez vos freins quand vous sortez de l’eau. Si nécessaire, freinez plusieurs fois pour permettre à la friction de sécher les garnitures. Suivez toujours les procédures correctes pour descendre les côtes et pour freiner comme c’est indiqué dans ce manuel. Vérifiez le terrain avant de commencer à descendre une côte. Mettez votre poids en arrière. Ne descendez jamais une côte à grande vitesse. Ne descendez pas une côte à un angle qui fera pencher le véhicule d’un côté. Descendez la côte en ligne droite quand c’est possible.

– Suivez toujours les procédures correctes pour traverser une côte comme c’est indiqué dans ce manuel. Évitez les côtes trop glissantes ou les surfaces trop accidentées. Mettez votre poids du côté le plus élevé du véhicule. Ne tournez pas le véhicule dans une côte sans maîtriser les techniques de virage décrites dans ce manuel sur un terrain plat. Ne traversez pas une côte raide si possible. Vérifiez toujours s’il y a des obstacles avant de conduire sur un terrain que vous ne connaissez pas.

## **AVERTISSEMENT**

Quand vous transportez le quad dans un autre véhicule, placez-le dans la vertical avec son robinet de carburant dans la position "OFF". Sinon, l'essence peut fuir du réservoir ou du carburateur.

### **QUE PEUT-IL ARRIVER**

L'essence est toxique et peut causer des blessures.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Coupez le moteur quand vous mettez de l'essence. Ne mettez pas d'essence après avoir démarré le moteur et quand il est encore très chaud. Ne faites pas gicler de l'essence dans la gueule-de-loup/tuyau d'échappement ou moteur quand vous mettez de l'essence. Ne mettez pas de l'essence quand vous fumez, ou quand vous êtes près d'étincelles, de flammes, ou d'autres sources d'ignition comme les témoins d'un séchoir ou d'un chauffe-eau.

### **DANGER POSSIBLE**

Utilisation incorrecte de l'essence.

### **QUE PEUT-IL ARRIVER**

L'essence peut s'allumer et vous pouvez vous brûler.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Si vous avalez de l'essence ou si vous respirez trop de vapeur d'essence, ou si vous mettez de l'essence dans vos yeux, consultez immédiatement un médecin. Si l'essence gicle sur votre peau, lavez avec de l'eau et du savon immédiatement. Si l'essence gicle sur vos habits, changez-les immédiatement.

## **AVERTISSEMENT**

### **DANGER POSSIBLE**

Mettre en marche le moteur dans un espace fermé.

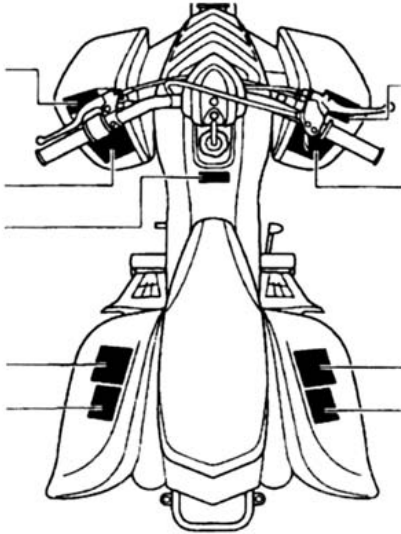
### **QUE PEUT-IL ARRIVER**

Les gaz d'échappement sont toxiques et peuvent provoquer une perte de connaissance et la mort en très peu de temps.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Mettez en marche votre quad dans un espace avec une ventilation correcte.

## EMPLACEMENT DES AVERTISSEMENTS ET ÉTIQUETTES DE SPÉCIFICATION



Lisez et comprenez toutes les étiquettes qui sont sur le quad. Elles contiennent des informations importantes sur la sécurité et le fonctionnement correct du quad.

Ne retirez aucune étiquette du véhicule. Si une étiquette est peu lisible ou tombe, une étiquette de substitution est disponible chez votre fournisseur.

**⚠ AVERTISSEMENT**



Les enfants de moins de **16** ans qui conduisent ce quad encourent des accidents graves ou mortels.

**NE JAMAIS** laisser un enfant de moins de **16** ans conduire ce quad.

CE VÉHICULE EST UN VÉHICULE TOUT TERRAIN DONT L'USAGE N'EST PAS DESTINÉ AUX VOIES PUBLIQUES.

## ⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation incorrecte du QUAD peut resulter en BLESSURES GRAVES ou MEME LA MORT.



TOUJOURS PORTER  
UN CASQUE ET  
DES VÊTEMENTS  
DE SÉCURITÉ  
APPROUVÉS



NE JAMAIS  
UTILISER SUR  
DES ROUTES  
PUBLIQUES



NE JAMAIS  
ACCEPTER DE  
PASSENGER



NE JAMAIS  
CONDUIRE SOUS  
L'INFLUENCE DE  
STUPÉFIANTS OU  
D'ALCOOL

### NE JAMAIS conduire:

- Sans avoir reçu une formation ou des directives adéquates au préalable.
- A des vitesses excédant vos compétences ou les conditions de conduite.
- Sur les routes publiques-au risque de provoquer une collision avec un autre véhicule.
- Avec un passager-les passagers affectent l'équilibre et la manœuvrabilité et augmentent le risque de perte de contrôle.

### TOUJOURS:

- Utiliser des techniques de conduite acceptées pour éviter le renversement du véhicule sur collines, terrains accidentés et dans les virages.
- Éviter les chaussées pavées-au risque d' affecter gravement la manœuvrabilité et le contrôle.

REPERER ET LIRE LE MANUEL DU PROPRIETAIRE. SUIVRE  
TOUS LES AVERTISSEMENTS ET DIRECTIVES.

## ⚠ AVERTISSEMENT

UNE PRESSION DE GONFLAGE DE PNEU INCORRECTE OU UNE SURCHARGE PEUVENT ENTRAINER LA PERTE DE CONTROLE. UNE PERTE DE CONTROLE PEUT ENTRAINER DE SERIEUSES BLESSURES OU LA MORT.

PRESSIION DE SERVICE DES PNEUS: Regler avec des pneus froids

- Recommandée: AVANT: 20 kPa, {0,20 kgf/cm<sup>3</sup>}, 2,9 psi  
ARRIERE: 20 kPa, {0,20 kgf/cm<sup>3</sup>}, 2,9 psi
- MINIMUM: AVANT: 17 kPa, {0,17 kgf/cm<sup>3</sup>}, 2,5 psi  
ARRIERE: 17 kPa, {0,17 kgf/cm<sup>3</sup>}, 2,5 psi

- Ne jamais regler la pression de gonflage de pneu en dessous de la valeur minimum. Cela pourrait faire se deloger le pneu de la jante.

### CHARGEMENT

- Charge Maximum du vehicule : 95kg,(209lbs)  
Comprend poids de l'operateur, chargement et accessoires.

## ⚠ AVERTISSEMENT



### NE JAMAIS prendre de passager

Les passagers risquent de faire perdre le controle et d'entrainer des BLESSURES GRAVES ou meme la MORT.



# IDENTIFICATION DU VÉHICULE

## Registre du numéro d'identification

Indiquez le numéro d'identification du véhicule et le numéro du moteur dans les espaces qui suivent et qui sont prévus pour l'assistance quand vous commandez des pièces de rechange chez votre fournisseur ou comme référence si votre quad est volé.

1. Numéro d'identification du véhicule :

2. Numéro du moteur :

## Numéro d'identification du véhicule

Le numéro d'identification du véhicule est imprimé sur le châssis. Ce numéro d'identification du véhicule est utilisé pour identifier votre quad.

## FONCTIONS DE CONTRÔLE

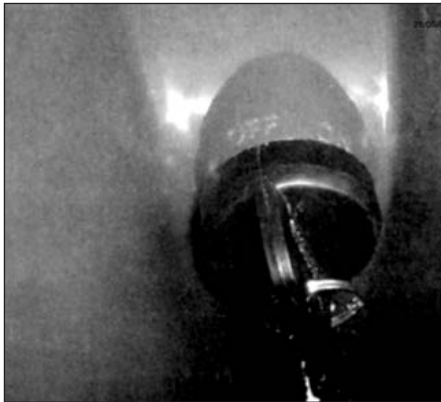
### AVERTISSEMENT

**Indique un danger possible qui peut causer des blessures sérieuses ou la mort. Interrupteur principal:**

Les fonctions des différentes positions de l'interrupteur sont les suivantes : **ON** :

Vous pouvez allumer le moteur seulement dans cette position **OFF** :

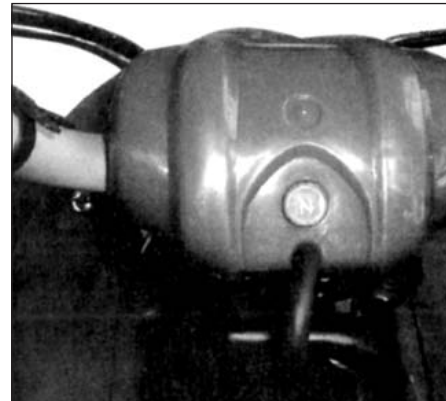
Tous les circuits électriques sont coupés. Vous pouvez retirer la clef dans cette position.



## Indicateurs lumineux

### Indicateur lumineux neutre "N"

Cette indicateur s'allume quand la transmission est dans la position neutre.



### **Interrupteurs du guidon**

Ils sont situés sur le guidon de gauche :

1. Interrupteur du phare (bouton Bleu)
2. Interrupteur pour couper le moteur (bouton Rouge)
3. Interrupteur de démarrage (bouton Jaune)

### **Interrupteur du phare :**

**HL:** Phare allumé

● : Interrupteur du phare :

Pour prolonger la vie de la batterie, allumez toujours le moteur avec l'interrupteur du phare dans la position off.

### **Interrupteur pour couper le moteur "ENG. STOP"**

L'interrupteur pour couper le moteur contrôle l'ignition et peut être utilisé à chaque fois que vous coupez le moteur, spécialement en cas d'urgence. Le moteur ne démarrera pas quand l'interrupteur est dans la position "OFF".

### **Interrupteur de démarrage "Start"**

Poussez l'interrupteur pour permettre au système d'allumage électrique de démarrer le moteur.

**Pour démarrer le moteur, consultez la page 32 pour plus de détails.**

### **NOTE**

Si le bouton de démarrage est placé avec l'interrupteur principal sur la position "ON" et l'interrupteur pour couper le moteur est sur la position "OFF", le démarreur sera activé mais le moteur ne démarrera pas. Pour démarrer le moteur, assurez-vous que l'interrupteur pour couper le moteur est dans la position "RUN".

## Levier de la poignée d'accélération

**Accélérer** : Pressez le levier de la poignée d'accélération.

**Ralentir** : Libérez le levier de la poignée d'accélération. Le ressort du levier reprendra la position qu'il avait avant la pression et le moteur tournera au ralenti. Avant de démarrer le moteur, vérifiez le levier de la poignée d'accélération pour être sûr qu'il fonctionne normalement. Assurez-vous qu'il reprend la position du ralenti dès que vous lâchez le levier.

## AVERTISSEMENT

### DANGER POSSIBLE

Mauvais fonctionnement de la poignée d'accélération.

### QUE PEUT-IL ARRIVER

La manipulation du levier de la poignée d'accélération peut être difficile et peut compliquer l'accélération ou le ralenti quand vous en avez besoin. Cela peut provoquer un accident.

### COMMENT ÉVITER LE DANGER

Vérifiez toujours le bon fonctionnement du levier de la poignée d'accélération avant de démarrer le moteur. S'il ne fonctionne pas correctement, vérifiez la raison. Corrigez le problème avant de conduire le quad. Contactez votre fournisseur si vous ne trouvez pas ou si vous n'arrivez pas à résoudre le problème.

### **Limiteur de vitesse**

Il y a une vis dans la boîte de la poignée d'accélération qui a été conçue pour interdire l'ouverture complète de la poignée d'accélération même si le levier est poussé au maximum. La vis de réglage limite la puissance maximum du moteur disponible et réduit la vitesse maximum du véhicule. Votre quad a été livré avec un limiteur réglable de vitesse. Nous recommandons à tous les débutants de démarrer avec la vis du limiteur de vitesse vissée pour limiter la vitesse lors de l'apprentissage. Une fois que le débutant commence à maîtriser le fonctionnement du quad, la vis peut être graduellement dévissée pour augmenter la vitesse maximum. Les adultes décident quand ils doivent régler la puissance

du quad en accord avec l'amélioration de la conduite de leur enfant. Une fois que le conducteur est capable de conduire à la vitesse maximum autorisée en réglant le limiteur de vitesse tout seul, le plateau de restriction de l'arrivée d'air peut être retiré. Consultez la page 41 pour savoir comment retirer le plateau de restriction de l'arrivée d'air. Si vous réglez le levier de la poignée d'accélération au maximum sans retirer le plateau de restriction de l'arrivée d'air, le moteur fonctionnera plus ou moins bien dans les vitesses plus élevées.



## AVERTISSEMENT

### **DANGER POSSIBLE**

Réglage du limiteur de vitesse et de la poignée d'accélération incorrect.

### **QUE PEUT-IL ARRIVER**

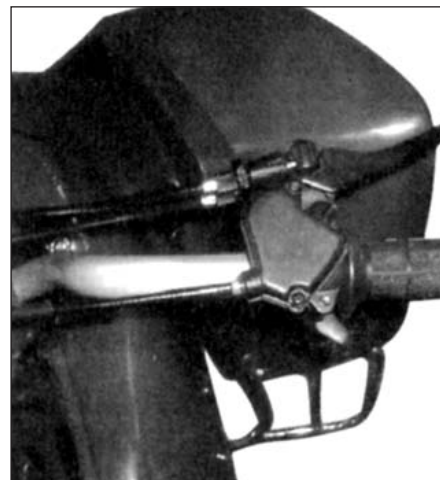
Le câble de la poignée d'accélération peut être endommagé et peut provoquer un mauvais fonctionnement. Vous pouvez perdre le contrôle, avoir un accident ou vous pouvez vous blesser.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Ne vissez pas la vis de réglage de vitesse à plus de 20 mm (intérieur 0.8).

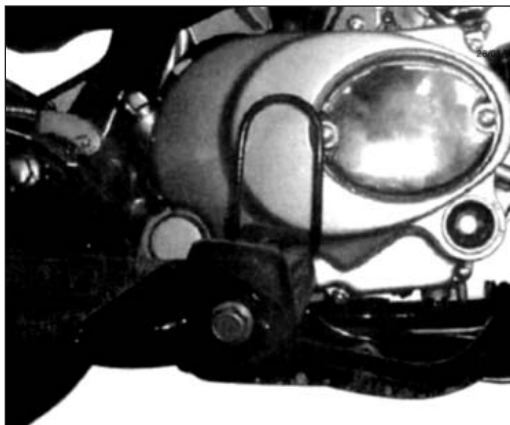
### **Levier du frein avant**

Le levier du frein avant est situé sur le guidon droit. Poussez le levier vers le guidon pour appliquer le frein avant. Vérifier le jeu du levier du frein avant. Le jeu normal est entre 10 à 20 mm. (0.4 à 0.8 à l'intérieur) Vous pouvez régler le levier du frein en tournant le régleur.



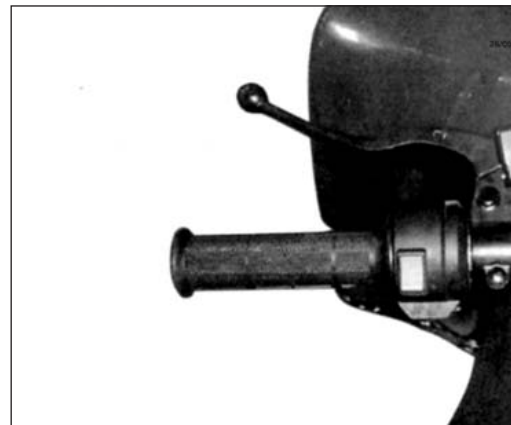
### **Levier du frein arrière et pédale**

Le levier du frein arrière est situé sur le guidon gauche et la pédale de frein est située à droite du moteur. Poussez le levier vers le guidon ou appuyez vers le bas sur la pédale pour appliquer le frein arrière.



### **Frein à main**

Appliquez le levier du frein arrière et appuyez sur le plateau de blocage pour appliquer le frein à main. Pour libérer le blocage du frein à main, pressez le levier du frein et le frein à main sera libéré automatiquement.



## AVERTISSEMENT

### DANGER POSSIBLE

Mauvaise utilisation du frein à main.

### QUE PEUT-IL ARRIVER

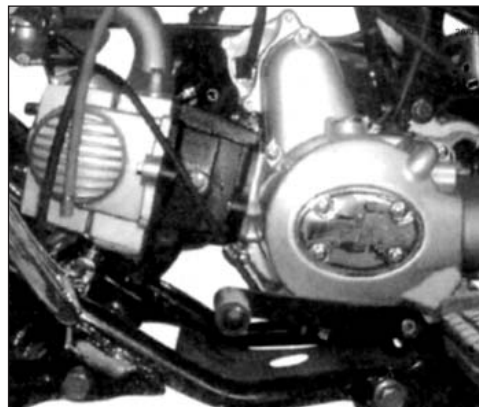
Le quad peut se déplacer sans que vous vous y attendiez si le frein à main n'est pas appliqué avant de démarrer le moteur. Vous pouvez perdre le contrôle ou provoquer une collision. Si vous conduisez le quad sans libérer le frein à main, les freins peuvent ne pas fonctionner correctement et vous pouvez provoquer un accident.

### COMMENT ÉVITER LE DANGER

- Appliquez toujours le frein à main avant de démarrer le moteur.
- Assurez-vous que vous avez libéré le frein à main avant de commencer la conduite.
- Ne changez pas de vitesse pour inverser la marche avant l'arrêt total du quad.

### Pédale de changement de vitesse

Ce quad est équipé d'une transmission semi-automatique de 4 vitesses. La pédale de changement de vitesse est située à gauche du moteur. Poussez vers le bas la pédale de changement de vitesse pour changer les vitesses de la façon suivante 3 → 2-M → N → R. Poussez la pédale vers le haut pour changer les vitesses de la façon suivante R → N → 1 → 2 → 3. Fermez complètement la poignée d'accélération quand vous changez de vitesse sinon vous pouvez endommager le moteur.



### **Robinet du carburant**

Le robinet du carburant est situé en dessous du réservoir à carburant. Le robinet du carburant a trois positions :

ON : Le carburant coule vers le carburateur quand le levier est

dans cette position.

OFF : Le carburant ne coule pas quand le levier est dans cette position.

RES : Tournez le robinet vers cette position si n'avez plus de carburant pendant la conduite. Pour remplir le réservoir à carburant.

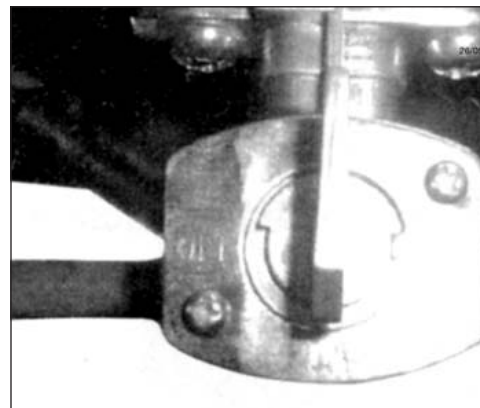
dès que possible. Tournez le robinet vers la position "ON" après le ravitaillement en carburant.

### **NOTE**

Tournez toujours le levier dans la position "OFF" quand le moteur est coupé.

### **Couvercle du réservoir à carburant**

Pour retirer le couvercle du réservoir à carburant, tournez le couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



### **Siège**

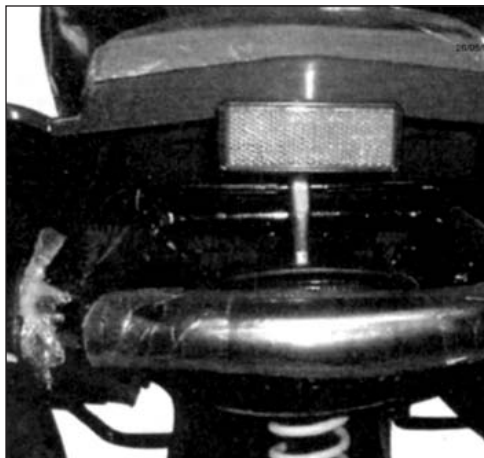
Retirez le siège en poussant le levier de blocage du siège vers le haut et haussez le siège à l'arrière. Insérez la protection à l'avant du siège dans le support et appuyez sur le siège à l'arrière pour installer le siège.

### **NOTE :**

Assurez-vous que le siège est correctement installé.

### **Levier du starter**

Pour démarrer un moteur froid, utilisez le levier du starter. Consultez la page 31 pour démarrer correctement un moteur froid.



## INSPECTION AVANT LE DÉMARRAGE

Vérifiez toujours les points suivants avant d'utiliser ce quad :

POINTS D'INSPECTIONS	PROCÉDURE D'INSPECTION
Freins	Vérifiez le fonctionnement, les conditions et le jeu.
	Réglez-les si nécessaire.
Carburant	Vérifiez le niveau d'essence.
	Ravitaillez en carburant si nécessaire.
Huile du moteur	Vérifiez le niveau d'huile du moteur.
	Ravitaillez l'huile du moteur si nécessaire.
Huile de la boîte de vitesse	Vérifiez s'il y a une fuite.
Poignée d'accélération	Vérifiez le fonctionnement correct du câble de la poignée d'accélération.
Batterie	Vérifiez le niveau du fluide.
Interrupteurs	Ravitaillez en eau distillée si nécessaire.
	Vérifiez tous les interrupteurs
Accessoires et attaches	Vérifiez tous les accessoires et attaches.
Roues et pneus	Vérifiez la pression de gonflage, l'usure et les dommages.

## AVERTISSEMENT

### **DANGER POSSIBLE**

Si vous ne faites pas les vérifications nécessaires avant l'utilisation du quad.

Mauvais entretien du quad.

### **QUE PEUT-IL ARRIVER**

Cela peut provoquer un accident ou endommager l'équipement.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Vérifiez attentivement votre QUAD avant de l'utiliser pour être sûr que le QUAD est en bon état de fonctionnement.

Suivez toujours les procédures d'inspection, d'entretien décrites dans ce manuel.

### **Freins**

1. Fonctionnement des freins.

Testez les freins quand vous roulez doucement pour être sûr qu'ils fonctionnent correctement. Si un des freins n'effectue pas un freinage correct, vérifiez son usure (voir page 42).

2. La pédale de frein et les leviers de frein.

Vérifiez le jeu dans la pédale de frein et le jeu dans les leviers de frein. Faites le réglage nécessaire si le jeu est incorrect (voir page 42).

## AVERTISSEMENT

### **DANGER POSSIBLE**

Fonctionnement incorrect des freins pendant la conduite.

### **QUE PEUT-IL ARRIVER**

Les freins peuvent lâcher et provoquer un accident.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Vérifiez l'état des freins avant chaque utilisation. N'utilisez pas le quad si vous constatez un problème dans les freins. Demandez à votre fournisseur de faire la vérification si vous n'arrivez pas à corriger le problème après avoir suivi les procédures de réglage fournies dans ce manuel.

### **Carburant**

Ravitaillez votre quad avec de l'essence sans plomb. N'utilisez pas de l'essence au plomb, ça pourrait endommager les pièces internes du moteur. Si un cognement ou un petit bruit se produisent, utilisez une marque différente d'essence ou un super-carburant.

## AVERTISSEMENT

Ne remplissez pas en excès le réservoir à carburant. Ne faites pas gicler le carburant, en particulier sur le moteur ou le tuyau d'échappement. Assurez-vous que le couvercle du réservoir à carburant est bien fermé.

Ne ravitaillez pas en essence après avoir démarré le moteur et quand il est encore très chaud.

### **Huile du moteur**

Ravitaillez l'huile du moteur en respectant la température ambiante recommandée : Température ambiante / huile recommandée : 5-C~45-C (40°F~120°F) / SAE20W40 -10°C~35°C (10°F~100°F) / SAE10W30 -20°C~0-C (0°F~30°F) / SAE 5W30 Assurez-vous que l'huile du moteur est au niveau spécifié. Ajoutez de l'huile si nécessaire (voir page 40).

### **Huile de la boîte de vitesse**

SAE 80W90 huile hypoïde peut être utilisée dans toutes les conditions. Assurez-vous que l'huile de la boîte de vitesse est au niveau spécifié. Ajoutez de l'huile si nécessaire (voir page 40).

### **Levier de la poignée d'accélération**

Vérifiez le levier de la poignée d'accélération et vérifiez son bon fonctionnement. Elle doit ouvrir en douceur et revenir à la position de ralenti quand elle est libérée.

### **Batterie**

Vérifiez le niveau du liquide et ravitaillez si nécessaire. Utilisez toujours de l'eau distillée pour le ravitaillement (voir page 44).

### **Interrupteurs**

Vérifiez le bon fonctionnement de l'interrupteur de coupure du moteur, du démarreur, de l'interrupteur principal et du robinet à carburant. Faites les réparations nécessaires pour un bon fonctionnement.

### **Accessoires et attaches**

Vérifiez toujours l'étanchéité du châssis avant d'utiliser ce quad : Consultez votre fournisseur ou ce manuel pour resserrer correctement le torque.

## **Pneus**

La jauge de gonflage est située dans le sac d'outils qui est sous le siège. Mesurez la pression de gonflage avec la jauge de gonflage et réglez la pression de gonflage des pneus avant et arrière à 20kPa (2.9psi)

## **AVERTISSEMENT**

### **DANGER POSSIBLE**

Utiliser ce quad avec les pneus incorrects, ou avec la pression de gonflage incorrecte ou inégale.

### **QUE PEUT-IL ARRIVER**

Utiliser ce quad avec les pneus incorrects, ou avec la pression de gonflage incorrecte ou inégale peut provoquer la perte de contrôle et un accident.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

1. Réglez la pression de gonflage des pneus avant et arrière à 20kPa (2.9psi).
2. Utilisez toujours des pneus avant de 19 7-8.
3. Utilisez toujours des pneus arrière de 18 9.5-8.
4. Quand la rainure diminue de 3 mm (0.12 à l'intérieur) à cause de l'usure, changez le pneu.

## FONCTIONNEMENT

### AVERTISSEMENT

Indique un danger possible qui peut causer des blessures sérieuses ou la mort.

### AVERTISSEMENT

#### **DANGER POSSIBLE**

Conduire le QUAD sans maîtriser tous les contrôles.

#### **QUE PEUT-IL ARRIVER**

Perte de contrôle, qui peut provoquer un accident ou des blessures.

#### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Lisez ce manuel avec attention. Si vous ne comprenez pas un contrôle ou une fonction, contactez votre fournisseur.

#### **Démarrer un moteur froid**

1. Mettez le frein à main.
2. Tournez le robinet de carburant vers "ON"
3. Tournez l'interrupteur pour couper le moteur vers "RUN".
4. Tournez l'interrupteur principal vers "ON"
5. Changez la vitesse de transmission vers neutre.
6. Abaissez le levier du starter jusqu'au bout.
7. Fermez complètement le levier de la poignée d'accélération.
8. Poussez l'interrupteur de démarrage pour permettre au démarreur de démarrer le moteur.
9. Relevez le levier du starter jusqu'au milieu (position d'échauffement) jusqu'à ce que le moteur démarre, ensuite, libérez le bouton de démarrage. Si le moteur ne démarre pas, libérez le bouton de démarrage et poussez-le de nouveau. Chaque démarrage ne doit pas durer plus de 10 secondes.
10. Laissez chauffer le moteur pendant 5 min et relevez le levier du starter jusqu'en haut.

### **Pour se mettre en route et accélérer**

1. Appliquer les freins arrières.
2. Libérez le levier de la poignée d'accélération.
3. Mettez la première vitesse et libérez la pédale de changement.
4. Libérez le frein arrière.
5. Ouvrez peu à peu la poignée d'accélération.
6. Une fois que le moteur a atteint la vitesse voulue, libérez le levier de la poignée d'accélération.
7. Mettez la deuxième vitesse et libérez la pédale de changement.
8. Ouvrez peu à peu la poignée d'accélération.
9. Faites de la même façon pour mettre la troisième et la quatrième.

## **AVERTISSEMENT**

Libérez toujours la pédale de changement avant d'ouvrir la poignée d'accélération, ou le moteur peut lâcher et provoquer un accident.

### **Pour ralentir :**

1. Libérez la poignée d'accélération.
2. Appliquer les freins en douceur et en même temps.
3. Mettez une vitesse plus petite quand le moteur a suffisamment ralenti.

## **AVERTISSEMENT**

### **DANGER POSSIBLE**

Mettre une vitesse plus petite quand la vitesse du moteur est trop élevée.

### **QUE PEUT-IL ARRIVER**

La roue peut arrêter de tourner. Vous pouvez provoquer un accident, perdre le contrôle, vous blesser et endommager le moteur.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Mettez toujours une vitesse plus petite quand vous êtes sûr que le moteur a suffisamment ralenti.

### **Rodage du moteur**

La période de vie la plus importante de votre moteur se situe entre 0 et 20 heures. Lisez les informations suivantes attentivement.

- Ne mettez pas une charge excessive sur le quad pendant les premières heures de fonctionnement.
- Ne faites pas une conduite prolongée avec la poignée d'accélération au-dessus de la moitié.
- Laissez refroidir le moteur pendant dix minutes après une heure de fonctionnement.
- Variez la vitesse du moteur de temps en temps.

### **Stationnement**

Pour stationner, coupez le moteur et mettez le neutre. Tournez le robinet de carburant vers "OFF" et mettez le frein à main. Ne stationnez jamais sur des côtes ou sur d'autres surfaces inclinées.

### **Chargement**

Ce quad n'a pas été conçu pour supporter un chargement ou une remorque. Ne dépassez pas la capacité de charge maximum qui est de 100 kg (220 lb) qui inclue le poids total du motocycliste et les accessoires. Choisissez toujours les accessoires qui combinent avec le design et la qualité.

## **AVERTISSEMENT**

Si vous surchargez ce quad ou si vous remorquez une charge, ceci peut provoquer un changement dans la conduite du véhicule et engendrer un accident. Ne dépassez pas la capacité de charge stipulée pour ce quad.

## CONDUIRE VOTRE QUAD

### AVERTISSEMENT

Indique un danger possible qui peut causer des blessures sérieuses ou la mort.

#### **Familiarisez-vous avec votre QUAD avant de commencer à le conduire.**

Ce quad est un véhicule pour les loisirs. Cette section, conduire votre quad, contient les instructions générales pour conduire un quad pendant les loisirs. Les caractéristiques et les techniques décrites dans cette section sont appropriées pour tous types de conduites. La conduite de ce quad exige des caractéristiques spéciales. Prenez le temps d'apprendre correctement les techniques de base avant d'essayer des manoeuvres plus difficiles.

Pour votre sécurité, lisez ce manuel d'instructions dans sa totalité et comprenez le fonctionnement des contrôles avant de commencer la conduite.

Lisez toutes les étiquettes de précaution et d'avertissement qui sont sur votre quad et faites attention aux informations de sécurité des pages 6 à 10.

#### **CONDUIRE PRUDEMMENT ET AVEC CAPACITÉ DE JUGEMENT**

##### **Faites une formation si vous n'avez pas d'expérience**

Les débutants doivent suivre une formation donnée par un instructeur certifié. Commencez à conduire doucement avec des petites vitesses pour vous familiariser avec ce quad même si vous avez déjà de l'expérience. Ne roulez pas trop vite tant que vous ne maîtrisez pas le quad et toutes ses caractéristiques. Prenez le temps d'apprendre correctement les techniques de base avant d'essayer des manoeuvres plus difficiles.

### **Les enfants de moins de 16 ans ne doivent pas conduire ce quad**

Un enfant de moins de 16 ans ne doit jamais conduire un quad avec un moteur supérieur à 90c.c

### **Ce quad a été conçu pour transporter le conducteur uniquement. Ne transportez aucun passager**

Le siège long permet au conducteur de changer de position pendant la conduite. Il n'a pas été conçu pour transporter un passager.

### **Vêtements**

Porter toujours le casque moto autorisé correctement. Vous devez porter une protection au niveau des yeux (protection faciale ou lunettes protectrices), des gants, des bottes, une veste avec des manches longues, un pantalon long.

### **Ne pas conduire après avoir consommé de l'alcool ou de la drogue**

La capacité de performance du conducteur est réduite quand il est sous l'influence de l'alcool ou de la drogue.

### **Inspection avant le démarrage**

Faites toujours les vérifications indiquées à la page 27 avant la conduite pour votre sécurité et l'entretien correct de votre quad.

### **Pendant la conduite**

Gardez toujours vos pieds sur les repose-pieds du véhicule pendant la conduite. Sinon vos pieds peuvent toucher la roue et vous pouvez vous blesser. Évitez la conduite sur les roues arrières et les sauts. Vous pouvez perdre le contrôle du quad et capoter.

### **Système d'échappement**

Le système d'échappement du quad est très chaud pendant et suivant l'opération. Ne touchez pas le système d'échappement. Stationnez le quad là où les piétons ou les enfants ne peuvent pas le toucher.

### **Faites attention là où vous conduisez**

– Ce véhicule a été conçu pour le tout terrain uniquement. Conduire sur des surfaces en pavé peut entraîner la perte de contrôle. Ne conduisez pas ce véhicule sur une voie publique, une route ou une route nationale.

La conduite sur une voie publique peut entraîner une collision avec d'autres véhicules.

– Prenez connaissance avec le terrain où vous conduisez. Conduisez prudemment dans les endroits que vous ne connaissez pas. Faites attentions aux racines, aux trous ou rochers, et aux autres obstacles cachés qui peuvent renverser le quad.

– Quand vous conduisez dans un endroit où vous ne pouvez pas être vu facilement, installez un drapeau d'avertissement sur le quad.

– Ne conduisez pas dans des propriétés privées sans permission. Ne conduisez pas dans les endroits qui ont la plaque "Défense d'entrer"

– Choisissez un grand espace plat tout terrain pour vous familiariser avec votre quad. Assurez-vous que cet espace n'a pas d'obstacles ni d'autres motocyclistes. Vous pouvez vous entraîner à freiner, changer de vitesse et à faire les virages avant d'essayer des terrains plus difficiles.

– Mettez le frein à main et suivez les instructions de la page 32 pour démarrer le moteur. Une fois qu'il est chaud, vous pouvez commencer à conduire votre quad. Quand vous montez sur le quad, faites attention de ne pas appuyer sur la pédale de

changement de vitesse. Ne touchez pas le moteur ni le tuyau d'échappement.

### **Tourner le quad**

Pour obtenir la traction maximum quand vous faites du tout terrain, les deux roues arrières sont montées solidement sur un essieu et tournent les deux ensembles à la même vitesse. C'est pourquoi, même si la roue glisse ou perd un peu de traction à l'intérieur du virage, le quad réussira à tourner. Une technique spéciale pour tourner doit être utilisée pour permettre au quad de tourner rapidement et facilement. Vous devez apprendre cette technique dans une petite vitesse.

### **Montée difficile**

Utilisez la technique correcte pour éviter le renversement du véhicule dans une côte. Maîtrisez d'abord votre quad sur un terrain plat avant d'essayer des inclinaisons et essayez d'abord des petites inclinaisons. Essayez des montées difficiles quand vous maîtrisez mieux les techniques. Dans tous les cas, évitez les inclinaisons glissantes, accidentées ou avec des obstacles qui peuvent entraîner une perte de contrôle. Il est important quand vous montez

une côte que votre poids soit transféré à l'avant du quad. Il vous suffit de vous penchez en avant et, dans les pentes raides, de vous mettre debout sur les repose-pieds et de vous pencher en avant sur le guidon. Si vous montez une côte et que vous n'êtes pas capable d'arriver jusqu'en haut, vous devez tourner le quad pendant que vous avez encore un peu de vitesse (à condition que vous en soyez capable) et descendre la côte.

Si votre quad a calé ou s'est arrêté et vous voulez continuer à monter la côte, redémarrez doucement pour ne pas lever les roues avant ce qui pourrait vous faire perdre le contrôle. Si vous n'êtes pas capable de continuer quand vous conduisez sur des terrains accidentés, levez doucement les roues avant. Quand vous conduisez dans des pentes, ne faites pas un virage brutal en haut ou en bas de la côte. Si le quad commence à glisser en arrière, N'UTILISEZ pas le frein arrière et n'essayez pas de mettre une vitesse. Le quad peut basculer facilement en arrière. Descendez immédiatement du quad du côté le plus élevé.

### **Descendre une côte**

Quand vous descendez une côte, mettez votre poids

en arrière le plus possible. Reculer en arrière sur le siège et gardez vos mains droites. Mettez une petite vitesse pour que la compression du moteur fasse une grande partie du freinage. Un mauvais freinage peut entraîner une perte de traction. Faites attention quand vous descendez une côte avec une surface accidentée ou glissante. La capacité de freinage et la traction peuvent être affectées par ces surfaces. Un mauvais freinage peut provoquer une perte de traction. Si possible descendez la côte en gardant votre quad droit. Évitez les angles aigus qui peuvent faire basculer ou capoter le quad. Choisissez correctement le terrain et ne conduisez pas à une vitesse qui vous empêchera de réagir aux obstacles qui peuvent apparaître.

### **Traverser une pente**

Traverser une surface inclinée avec votre quad exige la position correcte de votre poids pour garder l'équilibre. Assurez-vous que vous maîtrisez la conduite sur un terrain plat avant de traverser une surface inclinée. Évitez les pentes glissantes ou les terrains accidentés qui peuvent perturber votre équilibre.

Quand vous êtes dans une inclinaison, penchez votre corps vers le côté le plus élevé. Il peut être nécessaire de corriger la direction quand vous conduisez sur des

terrains accidentés, levez doucement les roues avants. Quand vous conduisez dans des pentes, ne faites pas un virage brutal en haut ou en bas de la côte. Si votre VTT commence à basculer, descendez la côte là où il n'y a pas d'obstacles. Quand vous arrêtez de balancer, suivez la direction que vous voulez.

### **Traverser une flaque d'eau**

Le quad peut être utilisé pour traverser doucement une flaque d'eau de 20cm (7.9 inches) de profondeur. Avant d'entrer dans l'eau choisissez votre chemin avec prudence. Entrez là où il n'y a pas d'objets pointus, et évitez les rochers ou d'autres obstacles qui peuvent faire glisser ou capoter le quad. Conduisez doucement et avec prudence. Testez vos freins quand vous sortez de l'eau. Ne continuez pas à conduire le quad sans que les freins fonctionnent correctement.

### **Conduire sur un terrain accidenté**

La conduite dans un terrain accidenté doit être faite prudemment. Observez les obstacles qui peuvent endommager le quad ou qui peuvent le faire capoter ou provoquer un accident. Gardez toujours vos pieds sur les repose-pieds du véhicule pendant la conduite.

Ne faites pas sauter le quad car vous pouvez perdre le contrôle et endommager le quad.

### **Glisser et Dérapier**

Vous devez faire attention quand vous conduisez dans des surfaces accidentées ou glissantes car le quad peut glisser. Si le glissement est inattendu et incorrect, il peut provoquer un accident. Pour réduire la possibilité de glissement des roues avants dans des terrains accidentés ou glissants, mettez votre poids sur les roues avants, ça peut aider. Si les roues arrières de votre quad commencent à glisser, vous devez accompagner le glissement (si vous avez de la place) pour reprendre le contrôle. Il n'est pas recommandé de freiner ou d'accélérer pendant le glissement. Avec la pratique, vous pouvez améliorer les techniques de contrôle lors des glissements. Vous devez choisir un bon terrain pour pratiquer ces manoeuvres, parce que la stabilité et le contrôle sont réduits. Ne faites aucune manoeuvre de glissement dans des surfaces extrêmement glissantes comme la glace car vous pouvez perdre le contrôle.

### **Que faire si...**

Cette section sert de guide de référence uniquement.

Lisez toutes les sections sur les techniques de conduite.

### **Que faire... ?**

- Si votre quad ne tourne pas quand vous le voulez : Arrêtez votre quad et faites de nouveau des manoeuvres de virage. Mettez votre poids sur les repose-pieds à l'extérieur du virage. Mettez votre poids sur les roues avants pour un meilleur contrôle (voir page 36).
- Si votre quad commence à basculer pendant le virage : Penchez-vous dans le virage pour regagner l'équilibre. si nécessaire, libérez peu à peu la poignée d'accélération e/ou dirigez-vous à l'extérieur du virage (voir page 36).
- Si votre quad n'arrive pas à monter la côte : Tournez votre quad si vous avez encore un peu de vitesse. Sinon, arrêtez-vous et descendez du côté du quad qui monte et tournez vous même le quad. Si le quad commence à glisser en arrière, **N'UTILISEZ PAS LE FREIN ARRIÈRE** car le quad peut se retourner sur vous. Descendez du quad du côté le plus élevé (voir pages 36 et 37).
- Si vous traversez une surface inclinée : Conduisez

- avec votre poids positionné vers le côté du quad qui monte afin de maintenir l'équilibre. Si votre quad commence à basculer, descendez la côte (s'il n'y a pas d'obstacles sur votre chemin) pour reprendre l'équilibre. Si vous voyez que le quad va basculer, descendez du côté qui monte (voir page 37).
- Si vous rencontrez une flaque d'eau : Conduisez doucement quand vous traversez, en regardant les obstacles. Laissez l'eau s'écouler du quad et **VÉRIFIEZ SI VOS FREINS FONCTIONNENT CORRECTEMENT** quand vous sortez de l'eau. Ne continuez pas à conduire le quad sans que les freins fonctionnent correctement.
- Si votre quad commence à glisser latéralement: Accompagnez le glissement si vous avez de la place. Il n'est pas recommandé de freiner ou d'accélérer pendant le glissement.

## **ENTRETIEN PÉRIODIQUE ET RÉGLAGE**

Les vérifications, réglages et lubrifications périodiques garderont votre machine en très bon état de fonctionnement et de sécurité. La sécurité est une obligation du propriétaire de la machine. Les points d'inspection, de réglage et de lubrification les plus importants sont décrits dans les pages suivantes.

### **Manuel d'instructions et kit d'outils**

Nous vous conseillons de mettre le livre d'instructions et la jauge de gonflage de basse pression dans le sac vinyle et de les transporter avec le kit d'outils sous le siège. Les informations de ce manuel fournissent au propriétaire les informations essentielles pour effectuer un entretien de prévention et pour

réduire les réparations. Les outils inclus dans le kit sont suffisants pour cela, mais une clé dynamométrique est nécessaire pour bien serrer les écrous et les boulons.



## **Huile du moteur**

### **Mesure du niveau d'huile du moteur**

1. Placez le quad sur une surface nivelée.
2. Chauffer le moteur pendant quelques minutes et coupez-le.
3. Retirez la jauge d'huile et essuyez-la avec un chiffon propre. Insérez la jauge d'huile dans le trou de remplissage sans la visser.
4. Retirez la jauge d'huile et vérifiez le niveau d'huile.
5. Le niveau d'huile doit être entre les marques maximum et minimum. Si le niveau est faible, ajoutez de l'huile afin d'atteindre le niveau correct.

### **Changer l'huile du moteur**

1. Placez le QUAD sur une surface nivelée.
2. Chauffez le moteur pendant quelques minutes et coupez-le.
3. Placez un récipient sous le moteur.
4. Retirez la jauge d'huile et la vis de purge pour faire couler l'huile.
5. Vérifiez l'état du joint torique et changez-le si nécessaire.
6. Installez la vis de purge et vissez-la.
7. Ravitaillez le moteur avec de l'huile et remettez la jauge d'huile.

8. Chauffer le moteur pendant quelques minutes au ralenti. Vérifiez s'il y a des pertes d'huile quand le moteur chauffe.

## **Huile de la boîte de vitesse**

### **Mesurer l'huile de la boîte de vitesse**

1. Placez le quad sur une surface nivelée.
2. Retirez la jauge d'huile et essuyez-la avec un chiffon propre. Insérez la jauge d'huile dans le trou de remplissage sans la visser.
3. Retirez la jauge d'huile et vérifiez le niveau d'huile.
4. Le niveau d'huile doit être entre les marques maximum et minimum. Si le niveau est faible, ajoutez de l'huile afin d'atteindre le niveau correct.
5. Remettez la jauge d'huile.

### **Changer l'huile de la boîte de vitesse**

1. Placez le quad sur une surface nivelée.
2. Placez un récipient sous la boîte de vitesse.
3. Retirez la jauge d'huile et la vis de purge pour faire couler l'huile.
4. Installez la vis de purge et vissez-la.
5. Ravitaillez la boîte de vitesse avec de l'huile.
6. Remettez la jauge d'huile.

7. Vérifiez s'il y a des pertes d'huile. S'il y a des fuites, essayez de savoir pourquoi.

### **Inspection de la bougie d'allumage**

La bougie d'allumage est un élément important du moteur et facile de vérifier. L'état de la bougie d'allumage peut indiquer l'état du moteur.

Par exemple, une électrode centrale de couleur blanche porcelaine peut indiquer une fuite dans l'entrée d'air ou un problème de carburation du cylindre. N'essayez pas de diagnostiquer de tels problèmes vous même.

Mais emmenez votre quad chez votre fournisseur. Vous devez vérifier régulièrement l'état de la bougie d'allumage parce que la chaleur et les dépôts peuvent abîmer la bougie d'allumage et l'éroder. Si l'érosion de l'électrode est excessive, vous devez remplacer la bougie d'allumage et en mettre une du même type. Avant d'installer la bougie d'allumage, mesurez le trou de l'électrode avec un calibre d'épaisseur et faites le réglage nécessaire.

Quand vous installez la bougie d'allumage, nettoyez toujours le joint de d'étanchéité et remplacez-le si nécessaire. Nettoyez les saletés des filets et vissez jusqu'au torque spécifié.

### **Nettoyage du filtre d'air**

1. Retirez le couvercle avant en retirant les vis.
2. Retirez le couvercle de la boîte du filtre d'air en décrochant les attaches.
3. Retirez le filtre d'air en décrochant l'attache.
4. Lavez le filtre en douceur avec du solvant.
5. Retirez le solvant en excès du filtre d'air et laissez sécher.
6. Vérifiez l'état du filtre.. Changez-le si nécessaire.
7. Appliquez une huile mousseuse au filtre d'air ou une autre qualité d'huile mousseuse. Si l'huile mousseuse n'est pas utile, utilisez l'huile de moteur SAE 10W30.
8. Remplacez le filtre d'air, le couvercle de la boîte du filtre d'air et le couvercle avant.

### **Nettoyage du plateau de restriction d'entrée d'air**

Pour que le moteur fonctionne correctement, vous devez retirer le plateau de restriction d'entrée d'air.

1. Retirez le filtre d'air (voir nettoyage du filtre d'air et procédures d'installation).
2. Retirez le plateau de restriction d'entrée d'air.
3. Remettez le filtre d'air.

### **Réglage du carburateur**

Le carburateur est la partie principale du moteur et exige un réglage très complexe. Le réglage doit être effectué par votre fournisseur qui est un professionnel compétent.

Toutefois, la vitesse de ralenti peut être réglée par le propriétaire car ceci fait partie de la routine d'entretien.

### **Réglage de la vitesse de ralenti**

1. Démarrez le moteur et laissez-le chauffer pendant quelques minutes entre 1,000 et 2,000 r/min. Parfois faites tourner le moteur entre 4,000 et 5,000 r/min. Le moteur fonctionne bien quand il répond rapidement à la poignée d'accélération.
2. Branchez le tachymètre et réglez le ralenti à la vitesse spécifiée en réglant la vis d'arrêt de la poignée d'accélération. Vissez la vis pour augmenter la vitesse du moteur, et dévissez pour réduire la vitesse du moteur.

### **Réglage du jeu de la valve**

Le jeu de la valve change avec l'utilisation, pouvant entraîner un mauvais approvisionnement d'essence/air ou un bruit dans le moteur. Pour éviter

cela, vous devez régler le jeu de la valve périodiquement. Ce réglage doit être effectué par un technicien de service.

### **Réglage de la chaîne de came**

La chaîne de came s'abîme avec l'utilisation, et ceci entraîne un mauvais timing et un bruit dans le moteur. Pour éviter cela, vous devez régler la tension de la chaîne de came périodiquement. Le réglage doit être effectué par votre fournisseur.

### **Inspection du patin de frein avant et arrière**

Il y a un indicateur d'usure sur chaque frein. Cet indicateur permet de vérifier l'usure du patin sans démonter le frein. Freinez et vérifiez la position de l'indicateur. Si l'indicateur atteint la ligne limite d'usure, la substitution doit être effectuée par votre fournisseur.

### **Réglage du jeu du levier du frein avant**

Le jeu du levier du frein avant doit être entre 10-12 mm (0.4-0.5 à l'intérieur) dans le pivot du levier du frein. Si le jeu est incorrect, réglez-le de la façon suivante :

1. Libérez le contre-écrou supérieur et tournez complètement le boulon de réglage.
2. Libérez le contre-écrou inférieur.
3. Tournez le boulon de réglage inférieur pour obtenir le jeu spécifié.
4. Vissez le contre-écrou inférieur.
5. Quand vous utilisez le frein avant, dévissez le boulon de réglage supérieur jusqu'à ce que la longueur du câble supérieur e inférieur soit la même. Le joint du câble sera vertical.
6. Vissez le contre-écrou supérieur.

### **Réglage du levier et de la pédale du frein arrière**

1. Réglage du jeu du levier du frein.
  - a. Libérez le contre-écrou du câble du frein.
  - b. Tournez le boulon de réglage du levier du frein jusqu'à ce que le jeu du levier du frein soit entre 5-8 mm (0.20-0.30 à l'intérieur).
  - c. Vissez le contre-écrou.
2. Réglage du jeu de la pédale du frein.
  - a. Tournez l'écrou de réglage du tirant du frein dans le barreau de la roue arrière jusqu'à ce que le jeu de la pédale du frein soit entre 20-30 mm (0.8-1.2 à l'intérieur).

### **Réglage de l'embrayage**

1. Retirez le capuchon en caoutchouc.
2. Libérez le contre-écrou.
3. Tournez doucement le boulon de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la résistance tombe. tournez-le à 1/8 dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Vissez le contre-écrou jusqu'au torque spécifié.
5. Remplacez le capuchon en caoutchouc.

### **Inspection du câble et lubrification**

Lubrifiez les câbles intérieurs et les extrémités du câble. Si les câbles ne fonctionnent pas correctement, la substitution doit être effectuée par votre fournisseur.

### **Lubrification de l'arbre du joint et de l'arbre de la direction**

Lubrifiez les points de pivot. Utilisez un pistolet graisseur.

### **Retirer une roue**

1. Levez la roue en plaçant un support sous le châssis.
2. Retirez les boulons de la roue.
3. Retirez la roue.

### **Installer une roue**

Pour installer une roue, faites l'inverse de la procédure ci-dessus.

Vissez les boulons de la roue jusqu'au torque spécifié.

### **Batterie**

Vérifiez le niveau du liquide de la batterie et vérifiez si les terminaux sont vissés. Ajoutez de l'eau distillée si le niveau du liquide est faible.

### **Remplir de nouveau la batterie**

Si l'entretien de la batterie n'est pas effectué correctement, celle-ci se corrodera et déchargera rapidement. Vous devez vérifier le niveau du liquide de la batterie au moins une fois par mois.

1. Le niveau doit être entre les marques supérieur et inférieur. Utilisez toujours de l'eau distillée pour le ravitaillement.
2. Débranchez le câble négatif (-).
3. Débranchez le câble positif (+) et retirez la batterie.
4. Si vous n'utilisez pas la machine pendant un mois ou plus, retirez la batterie et placez-la dans un endroit froid et sombre. Rechargez complètement la batterie avant de l'utiliser de nouveau.

5. Si vous gardez la batterie pendant une période supérieure à celle mentionnée ci-dessus, vérifiez la gravité au moins une fois par mois et rechargez la batterie si elle est trop faible.

6. Vérifiez toujours les branchements quand vous remplacez la batterie. Vérifiez le branchement de l'orifice reniflard et s'il n'est pas endommagé ou bouché.

### **Substitution du fusible**

1. La boîte à fusible est située en dessous du siège.
2. Si le fusible est fondu, débranchez l'interrupteur principal et remplacez un nouveau fusible avec les ampères spécifiés. Branchez les interrupteurs. Si le fusible fond de nouveau immédiatement, consultez votre fournisseur.

## NETTOYER ET GARDER

### Nettoyer

Le nettoyage fréquent de votre machine ne va pas seulement améliorer son apparence mais ça va améliorer d'une manière générale sa performance et prolonger la vie utile de plusieurs éléments.

1. Avant de nettoyer la machine.

a. Bouchez l'extrémité du tuyau d'échappement pour éviter l'entrée d'eau. Vous pouvez utiliser un sac en plastique et une bande de caoutchouc.

b. Vérifiez si la bougie d'allumage et les bouchons de remplissage sont correctement installés.

2. Si la boîte du moteur est très grasseuse, appliquez un dégraissant avec un pinceau. N'appliquez pas de dégraissant sur l'essieu des roues.

3. Retirez la saleté et le dégraissant avec un tuyau d'arrosage. Utilisez la pression suffisante pour ce travail.

4. Une fois que vous avez retiré une grande partie de la saleté, lavez toutes les surfaces avec de l'eau chaude et douce et du savon. Vous pouvez utiliser une vieille brosse à dents ou une brosse à bouteille pour atteindre les endroits difficiles.

5. Rincez la machine immédiatement avec de l'eau propre et séchez toutes les surfaces avec un chiffon en peau de chamois

6. Nettoyez le siège avec un produit nettoyant pour garniture vinyle pour le maintenir souple et brillant.

7. Une cire pour voiture peut être appliquée sur toutes les surfaces chromées. Évitez la combinaison produit nettoyant et cire. Ils peuvent contenir des abrasifs qui peuvent endommager la peinture ou les finitions de protection. Quand vous avez fini, démarrez le moteur et laissez-le au ralenti pendant quelques minutes.

### Rangement

Si vous rangez la machine pour une longue période (60 jours ou plus) vous devez suivre certaines procédures pour éviter la détérioration. Après avoir nettoyé complètement la machine, préparez-la pour la ranger.

1. Ravitaillez le réservoir à carburant.

2. Retirez la bougie d'allumage, versez une cuillère à soupe d'huile de moteur SAE 10W30 ou 20W40 dans le trou de la bougie d'allumage et installez de nouveau la bougie d'allumage. Fondez le fil de la bougie d'allumage et faites tourner le moteur

plusieurs fois pour enduire la paroi des cylindres avec de l'huile.

3. Lubrifiez tous les câbles de contrôle.

4. Bouchez le châssis pour lever les roues du sol.

5. Attachez un sac en plastique autour du tuyau d'échappement pour empêcher l'entrée d'humidité.

6. Si vous gardez la machine dans un endroit humide et sale, enduisez toutes les surfaces métalliques

avec un peu d'huile. N'appliquez pas de l'huile sur les parties en caoutchouc et sur le siège.

7. Retirez la batterie et chargez-la. Gardez-la dans un endroit sec et rechargez-la une fois par mois. Ne gardez pas la batterie dans un endroit trop chaud ou trop froid (moins de 0°C (30F) ou plus de 30C (90°F)).

## SPÉCIFICATIONS

<b>Modèle</b>	<b>QUAD 110 - 4 STROKE</b>
<b>Dimension:</b>	
Longueur totale	1.540 mm
Largeur totale	860 mm
Hauteur totale	950 mm
Hauteur du siège	670 mm
Base de la roue	1.040 mm
Jeu minimum	100 mm
Rayon du virage minimum	2.400 mm
<b>Poids net :</b>	116 kg (256 lbs)
<b>Moteur :</b>	
Tipo	Refroidi par air, 4 temps, 3 vitesses
Disposition des cylindres	Un cylindre
Déplacement du calibre	107 cm <sup>3</sup>
rapport du temps de compression	52,4 49,5 mm
	9.6: 1
Système de démarrage	Démarrreur électrique

## SPÉCIFICATIONS

<b>Modèle</b>	<b>QUAD 110 - 4 STROKE</b>
<b>Système de lubrification</b>	<b>Corps noyé</b>
Capacité	1 personne
Huile du moteur	0.95L
Capacité de l'huile du moteur	0.12 L
Capacité du carburant	7.8 L
Démarrage	Electrique
Transmission de démarrage	Semi-automatique
Suspension avant	Bras principal
Suspension arrière	Bras de balancement
Freins avant/arrière	Tambour
Frein à main	Fermeture mécanique
Pneus/PSI avant	19 7-8/2.9psi
Pneus/PSI arrière	18 9.50-8/2.9psi
Indicateur max.	Standard(vert)
Capacité de charge	95 kg (209 lb)
Batterie (Vert)	12V-7A

## **CONDITIONS DE LA GARANTIE**

(Selon la Loi 23/2003 du 10 juillet, sur les garanties en Vente de Biens de Consommation)

Garantie du fabricant GAS GAS Motos, S.A.

La société GAS GAS MOTOS, S.A., ci-après dénommée GG, garantit par la présente, au consommateur final, acheteur d'un véhicule fabriqué par GG, que les matériels ainsi que la fabrication sont, conformément aux normes de qualité, exempts de tout défaut. Par conséquent, GG garantit par la présente à l'acheteur final, ci-avant dénommé l'acheteur, la réparation de tout défaut de matériels ou de fabrication détecté sur une motocyclette neuve, sans frais, durant la période de garantie fixée et sans limite quant au nombre de kilomètres parcourus ou nombre d'heures de fonctionnement.

### **Délai de la garantie**

Le délai de la garantie commence le jour de la livraison du véhicule à l'acheteur par un concessionnaire officiel de GG et en ce qui concerne les modèles de démonstrations, le délai de garantie démarre à la date de la première mise en fonctionnement du véhicule.

Le vendeur s'engage à répondre de tout défaut de conformité constaté dans le délai visé dans la Loi 23/2003 du 10 juillet relative aux Garanties dans la Vente des Biens de Consommation, à partir de la date de livraison du véhicule et selon la Directive 1999/44/CE pour le reste des États Membres de la Communauté Européenne. En ce qui concerne les pays qui ne font pas partie de la Communauté Européenne, le délai de garantie sera régi par la loi en vigueur dans les pays concernés. Cependant, si le défaut de conformité est constaté au cours des six premiers mois à partir de la date de livraison du véhicule, il sera entendu que ledit défaut existait déjà à la livraison du véhicule. À partir du sixième mois, le client est tenu de démontrer que le défaut de conformité existait déjà à la livraison du véhicule.

Au cours des six premiers mois suivant la date de livraison du véhicule réparé, le vendeur s'engage à répondre des défauts de conformité qui ont donné lieu à la réparation.

Tout défaut détecté sur la machine doit être signalé à un concessionnaire officiel GG dans le délai de garantie. Si le dernier jour de ce délai est un dimanche ou un jour férié, le délai de garantie sera prolongé jusqu'à ce que le dernier jour soit le premier jour ouvrable suivant le dimanche ou le jour férié.

**Toute réclamation pour défauts au titre de la garantie, non présentée au concessionnaire officiel GG avant la fin du délai de garantie prévu, sera refusée.**

## **Obligations de l'acheteur**

GG est habilité à refuser toute réclamation dans les cas suivants :

- a) Si l'acheteur ne fait pas passer au véhicule les inspections requises et si les opérations d'entretien qui figurent dans le manuel d'entretien n'ont pas été effectuées ou si la date prévue pour les exécuter a été dépassée. Les défauts détectés avant la date prévue pour une inspection ou travail d'entretien non menée à terme ou réalisée après la date prévue, sont également exclus de la garantie.
- b) Si une inspection, une opération d'entretien ou une réparation sur le véhicule a été effectuée par des tiers non-agrérés par GG.
- c) Toute opération d'entretien ou réparation effectuée sans respecter les conditions techniques, les spécifications et instructions du fabricant.
- d) Si les pièces détachées utilisées dans les opérations d'entretien et de réparation sont autres que des pièces d'origine GG et si les carburants, lubrifiants ou autres liquides (y compris les produits de nettoyage entre autres) sont autres que ceux expressément indiqués par GG dans les spécifications du Manuel d'Entretien.
- e) Si le véhicule a été altéré, modifié ou équipé avec des composants autres que ceux expressément autorisés par GG comme composants acceptés pour le véhicule.
- f) Si le véhicule a été entreposé ou transporté dans des conditions contraires aux conditions techniques requises.
- g) Si le véhicule a été utilisé pour une fin particulière autre que l'usage ordinaire comme par exemple la compétition, les courses ou pour tenter de battre un record.
- h) Si le véhicule est tombé ou s'il a été endommagé dans un accident.

## **Exclusions de la garantie**

Sont exclus de la garantie:

- a) L'usure des pièces et sans restriction aucune, les bougies, batteries, filtres à essence, pièces du filtre d'huile, chaînes (secondaires) pignons de sortie du moteur, couronnes arrière, filtres à air, disques de freins, plaquettes de freins, disques d'embrayage, ampoules, fusibles, balais au charbon, caoutchouc des cale-pied, pneus, chambres à air, câbles et autres composants en caoutchouc.
- b) Lubrifiants (par exemple : huile, graisse) et fluides de fonctionnement (liquide de batterie, liquide de refroidissement, etc).
- c) Inspection, réglage et autres prestations d'entretien ainsi que toute opération de nettoyage.

- d) Dommages sur la peinture et corrosion dus aux influences externes : cailloux, sel, gaz industriels d'échappement et autres impacts environnementaux ou dus à un nettoyage effectué avec des produits inadéquats.
- e) Tous dommages provoqués par des défauts ainsi que les dépenses dues directement ou indirectement aux conséquences des défauts (frais de communications, d'hébergement, location de véhicule, transport public, frais de grue, de messagerie urgente, etc) et autres frais financiers (exemple : dépenses découlant de l'impossibilité d'utiliser un véhicule, perte de revenus, perte de temps, etc).
- f) Tout phénomène acoustique ou esthétique ne touchant pas de façon significative la condition d'utilisation de la motocyclette (exemple: des imperfections petites ou cachées, des bruits ou vibrations normales d'utilisation, etc).
- g) Des phénomènes dus au vieillissement du véhicule (exemple : décoloration des surfaces peintes ou recouvertes de métal).

## **Divers**

- 1.- Seule la Société GG pourra prendre la décision de réparer ou de remplacer les pièces défectueuses. La propriété des pièces remplacées passera automatiquement à GG. Le concessionnaire officiel GG a qui la réparation des défauts a été confiée, ne peut en aucun cas faire de déclarations contraignantes au nom de GG.
- 2.- En cas de doute quant à la présence d'un défaut ou si une inspection visuelle ou matérielle est requise, GG se réserve le droit d'exiger la remise des pièces faisant l'objet d'une réclamation présentée dans le cadre de la garantie et de demander un examen du défaut par un expert de GG. Toutes les obligations supplémentaires de garantie sur des pièces remplacées sans frais ou tout autre service prêté sans frais sous la présente garantie seront exclues. La garantie pour les composants remplacés au cours de la période de garantie s'achève à la date de préemption du délai de garantie du produit concerné.
- 3.- Si un défaut ne peut pas être réparé, le consommateur bénéficiaire de cette garantie pourra annuler le contrat (paiement d'une indemnisation) ou pourra demander le remboursement partiel du prix d'achat (réduction) au lieu de la réparation de la motocyclette.
- 4.- Les réclamations de garantie de l'acheteur au titre du contrat de vente -achat passé avec le concessionnaire officiel ne seront pas concernées par la présente garantie qui ne concernera pas non plus les droits contractuels supplémentaires de l'acheteur prévus par les conditions générales commerciales du concessionnaire officiel. Cependant, ces droits supplémentaires ne pourront être réclamés qu'au concessionnaire officiel.
- 5.- Si l'acheteur revend le produit durant le délai de garantie, les termes et conditions de cette garantie seront toujours valables et de ce fait, les droits de réclamation au titre de la présente garantie en accord avec les termes et conditions prévus au présent document seront transférés au nouveau propriétaire de la motocyclette.











***GASGAS***

RECOMIENDA EL USO DE ACEITE:  
RECOMMENDS THE USE OF OIL:  
RECOMMANDE L'USAGE DE L'HUILE:  
CONSIGLIA L'USO D'OLIO:  
EMPFIHLT DEN GEBRAUCH VON ÖL:



PU010538047

**JUNIO / JUNE / JUIN / GIUGNO / JUNI 2006**

C/ UNICEF nº 17 · Poligon Industrial Torremirona · 17190 Salt (Girona) SPAIN · Tel: +34 902 47 62 54 Fax: +34 902 47 61 60  
E-mail: [officegg@gasgasmotos.es](mailto:officegg@gasgasmotos.es) / [partsgg@gasgasmotos.es](mailto:partsgg@gasgasmotos.es)